

# LERAN®

## Паровая станция

Руководство по эксплуатации

Модель:  
ST90

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, комплектацию и характеристики изделия без предварительного уведомления. Только для домашнего использования.



# Меры безопасности

---

- Неправильная эксплуатация и неправильное использование могут привести к повреждению устройства и причинить вред пользователю.
- Устройство должно использовать только для тех целей, для которых оно было разработано. Мы не несем никакой ответственности за ущерб, причиненный неправильным использованием или неправильным обращением.
- Не используйте это устройство рядом с водопроводными кранами, ваннами, раковинами, душами или другими резервуарами, наполненными водой.
- Не помещайте устройство или его вилку в воду, или другие жидкости.
- Если утюг случайно упадет в воду, немедленно отключите его от сети и отдайте на проверку в авторизованный сервисный центр. Никогда не опускайте руки в воду, чтобы достать устройство. Несоблюдение этих правил может привести к поражению электрическим током.
- Не работайте с прибором мокрыми руками или когда само устройство влажное. Не касайтесь вилки мокрыми или влажными руками.
- Не используйте устройство, если оно упало или было повреждено другими способами, или если кабель, или вилка повреждены. Если есть повреждения, отнесите устройство в авторизованный сервисный центр, где оно будет проверено и, при необходимости, отремонтировано.
- Никогда не пытайтесь ремонтировать его самостоятельно, чтобы избежать всех рисков, связанных с электричеством.
- Не позволяйте кабелю касаться острых краев и держите его вдаль от источников тепла и открытого пламени.
- Выньте вилку из розетки, удерживая ее, не тяните за шнур питания.
- Убедитесь, что напряжение в месте, где используется утюг, соответствует напряжению, указанному на этикетке продукта.
- Данное устройство не предназначено для профессионального использования.
- Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен изготовителем, его сервисным агентом или аналогичным квалифицированным персоналом, чтобы избежать опасности.
- Никогда не оставляйте прибор без присмотра во время его использования.
- Дети не осознают опасности, связанной с ненадлежащим использованием электрических устройств; по этой причине не позволяйте им пользоваться электроприбором без присмотра.
- Всегда вынимайте вилку из розетки, если вы не используете устройство и перед его очисткой.

**ВНИМАНИЕ:** Указанное напряжение существует, пока устройство остается подключенным к розетке.

Выключите устройство, прежде чем отсоединять его.

Не держите устройство за кабель. Не используйте удлинитель (кабель).

• Не используйте это устройство в агрессивной и взрывоопасной атмосфере, чтобы избежать короткого замыкания и взрывов.

• Использование неоригинальных аксессуаров может нанести ущерб функциональности устройства и привести к потере гарантии.

• Прибор нельзя оставлять без присмотра, пока он подключен к сети питания.

• При размещении утюга на подставке убедитесь, что поверхность, на которой установлена подставка, устойчива.

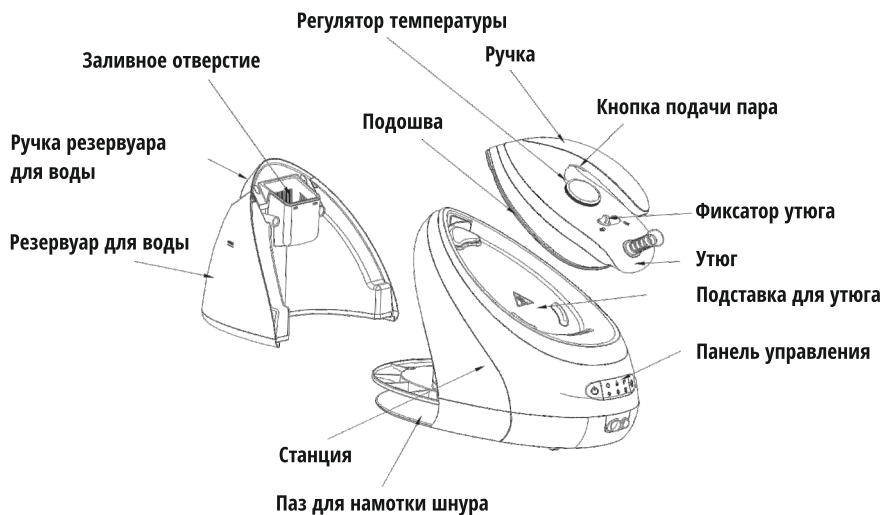
- Утюг не должен использоваться, если он упал, если есть видимые признаки повреждения или, если он протекает.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или при отсутствии у них опыта и знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность,
- Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.  
Храните утюг и его шнур в местах, недоступных для детей младше 8 лет, когда он находится под напряжением или охлаждается.
- Не заливайте другие жидкости или другие материалы, или добавки в бойлер.
- Если крышка не открывается легко, не пытайтесь ее открыть.
- Всегда ставьте утюг на устойчивую, плоскую и термостойкую поверхность.
- Не кладите груз на трубку для подачи пара и не пытайтесь сжимать ее.
- Не наматывайте кабель вокруг устройства.
- Проверьте внимательно, что информация на этикетке ткани для глажки соответствует настройке и температуре утюга.
- Всегда ставьте утюг на свое место на бойлер, не разрешается оставлять утюг на ткани или в другом месте.

#### **ВАЖНО:**

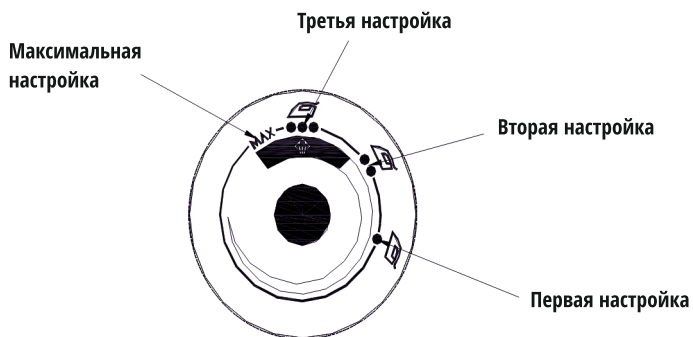
- Во время работы утюг и бойлер достигают очень высоких температур, будьте очень осторожны, это может вызвать ожоги. Не прикасайтесь к металлическим частям утюга, когда он горячий.
- Перед заменой или чисткой отключите устройство от сети электропитания и подождите, пока он полностью не остынет
- Не используйте устройство на открытом воздухе.
- Не используйте устройство вблизи штор, мебели или других легковоспламеняющихся предметов.
- Осторожно: пар очень горячий, может вызвать ожоги. Никогда не направляйте струю пара на людей, животных или предметы, которые могут быть повреждены или сожжены.
- Используйте только водопроводную воду или деминерализованную воду чтобы заполнить бойлер. Другие жидкости могут повредить компоненты и прокладки, что приведет к потере гарантии на продукт. Не наливайте в бойлер слишком много воды.

# Описание устройства

Внешний вид



Регулятор температуры



Панель управления



# Установка

---

1. Поместите устройство на устойчивую и термостойкую поверхность
2. Отсоедините резервуар для воды
3. Используйте водопроводную воду или деминерализованную воду.
4. Вставьте вилку в розетку и включите прибор.
5. Подождите, пока не загорится индикатор готовности пара.
6. Включите паровую станцию, нажав на кнопку включения / выключения утюга; световой индикатор нагрева утюга также загорится.
7. Установите терморегулятор на нужную температуру в зависимости от типа ткани, которую вы хотите погладить.

Примечание: Если вы хотите использовать отпаривание, мы рекомендуем Вам настроить регулятор температуры на MAX.

Когда индикатор нагрева утюга погаснет, устройство будет готово к использованию.

Примечание: В течение всего времени работы, световой индикатор нагрева утюга включается и выключается через неравномерные промежутки времени, это нормально.

8. Отрегулируйте струю пара, повернув терморегулятор в нужное положение. Чтобы выпустить струю постоянного пара, нажмите кнопку постоянной подачи пара. Если пар перестает выходить, это, вероятно, потому, что в резервуаре больше нет воды. Чтобы продолжить гладить, отсоедините отсек для воды, наполните его водой и установите обратно. Будьте предельно осторожны, поскольку прибор горячий!
  9. Если вам необходимо выпустить струю пара, то нажмите на кнопку переключателя подачи пара и удерживайте ее по мере необходимости пара. Отпустив кнопку, пар перестанет идти.
  10. В режиме постоянной подачи пара (пункт 8) нажав на кнопку (4) происходит разблокировка постоянной подачи пара. Если некоторое время нажимать на кнопку (4), это приведет к подаче пара, отпустив ее – пар перестанет идти.
- Примечание: по мере расходования воды вы можете наполнять резервуар водой, не отключая при этом само устройство.

## Вертикальное отпаривание тканей

Следуйте пунктам от (1) до (10)

Поставьте утюг вертикально на минимальном расстоянии 20-30 см от занавесок или тканей, и нажмите кнопку подачи пара, отпарьте ткани.

Примечание: будьте очень осторожны в отношении совместимости ткани, внимательно читайте, что указано на этикетке.

## Сухая глажка (без пара)

1. Поместите устройство на устойчивую и термостойкую поверхность
2. Включите паровую станцию, нажав на кнопку включения / выключения утюга, которая загорится; световой индикатор нагрева утюга также загорится.
3. Установите терморегулятор на нужную температуру в зависимости от типа ткани, которую вы хотите погладить.
4. Когда индикатор нагрева утюга погаснет, устройство будет готово к использованию.

## Чистка, техническое обслуживание и хранение

---

После отсоединения устройства от электросети, дайте ему полностью остыть, а затем очистите его влажной тканью. Не используйте никаких моющих средств, только мягкую ткань, смоченную теплой водой. Храните утюг в вертикальном положении в сухом и чистом месте.

### Клапан для очистки

Предназначен для очистки бойлера. Дождитесь пока устройство полностью остынет, открутите клапан и вылейте оставшуюся там воду, промойте проточной водой и вставьте клапан обратно.

Примечание: возможные операции по обслуживанию вследствие повреждения или неисправности, вызванной образованием накипи, не покрываются гарантией.

Для вашего удобства на базе паровой станции расположено специальное приспособление для крепления и хранения шланга подачи пара

### Техобслуживание



Данное устройство должно быть отремонтировано только квалифицированными специалистами.

## Технические характеристики

---

Модель	ST90
Напряжение	220–240В
Частота	50–60 Гц
Макс. мощность	3000 Вт
Макс. мощность утюга	1400 Вт
Макс. мощность бойлера	1600 Вт
Давление	7 бар
Постоянная подача пара	140 г/мин
Объем резервуара для воды	1,8 л

## Дополнительная информация

---

Основной импортер товара Leran в России: ООО ЛЕРАН

---

На прибор предоставляется 1 год гарантийного обслуживания.

Срок службы: 2 года со дня покупки, при использовании в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.

---

Информацию об авторизованных сервисных центрах вы можете узнать на web-сайте [www.leran.pro](http://www.leran.pro) в разделе «Установка и ремонт».

---

Если в Вашем городе отсутствует авторизованный сервисный центр, Вам следует обратиться в магазин, где Вы приобрели наш товар, и он организует ремонт или замену.

---

Страна происхождения — Китай.

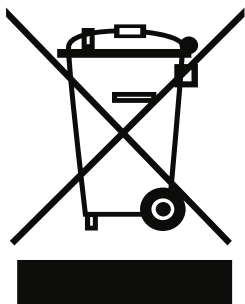
Изготовитель: GUANGDONG XINBAO ELECTRICAL APPLIANCES HOLDINGS CO.,LTD.

Адрес: LONGZHOU ROAD, LELIU TOWN, SHUNDE DISTRICT, FOSHAN CITY, GUANGDONG, P.R.C.

---

Настоящая информация является частью сопроводительной технической документации, прилагаемой к товару. Изготовитель постоянно работает над совершенствованием конструкции и технических характеристик выпускаемой продукции, в том числе над улучшением энергетической эффективности. По истечению срока службы прибора сервисный центр вправе отказать в поставке запчастей и ремонте техники. Дальнейшая эксплуатация не рекомендуется.

Товар необходимо передать специализированным компаниям, которые занимаются утилизацией данного вида продукции.



### Утилизация упаковки.

Упаковка изготовлена из экологически чистых материалов, которые можно без ущерба для окружающей среды подвергать переработке, складировать на специальных полигонах для хранения отходов и утилизировать. Упаковочные материалы имеют соответствующую маркировку.

Отслужившее изделие нужно сделать непригодным для использования. Для этого отсоедините изделие от электросети и обрежьте присоединенный кабель, так как он может представлять опасность для играющих детей.

Символ на изделии или его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Изделие следует сдать в соответствующий пункт приема электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, вы сможете предотвратить причинение ущерба окружающей среде и здоровью людей, который возможен вследствие неподобающего обращения с подобными отходами.

# ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

1. Гарантийный срок составляет 12 месяцев от даты продажи.
2. Срок службы товара – 2 года.
3. Гарантийные обязательства не действуют, если неисправность явилась следствием нарушения инструкции по эксплуатации, механического воздействия, нарушения пломбировки (если такая предусмотрена), проникновения влаги, неквалифицированного вмешательства, ремонта в неавторизованных сервисных центрах, форс-мажорных обстоятельств.
4. После осуществления ремонта в случаях, указанных в п. 3, гарантийные обязательства прекращаются.

Наименование товара: \_\_\_\_\_

Серийный номер: \_\_\_\_\_

Дата продажи: «\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_\_ года

\_\_\_\_\_  
Подпись продавца  
(Без печати действительна)

\_\_\_\_\_  
МП

Произведено в Китае компанией GUANGDONG XINBAO ELECTRICAL APPLIANCES HOLDINGS CO., LTD  
Адрес: LONGZHOU ROAD, LELIU TOWN, SHUNDE DISTRICT, FOSHAN CITY, GUANGDONG, P.R.C  
Сделано по заказу ООО «Леран»  
Адрес: Россия, 454091, г. Челябинск, ул. Пушкина, д. 65, пом. 6

Информацию об авторизованных сервисных центрах вы можете узнать на web-сайте [www.leran.pro](http://www.leran.pro)  
в разделе «Установка и ремонт»

**Бесплатный телефон сервисной службы: 8-800-755-3-755**

[www.leran.pro](http://www.leran.pro)